

maño es igual, no hay mas que reunir los tres volúmenes, para tener completa la *Coleccion*.

Los dos primeros tomos fueron impresos en mi casa, y en gran parte por mis propias manos. Los cambios que trae consigo el trascurso del tiempo me obligaron, aunque con sentimiento, á abandonar mis trabajos tipográficos, y aquella imprenta pasó en 1867 á poder de otras personas. En ella, sin embargo, aunque ya por manos extrañas, se ha ejecutado tambien este volumen, bajo mi direccion inmediata.

La antigua inclinacion á salvar del olvido una parte siquiera de nuestros documentos históricos, y el hábito adquirido de no estar un instante ocioso, me harán tal vez publicar todavía algun opúsculo; pero no pienso continuar la *Coleccion de Documentos*. Durante largos años he dedicado á ella todo el tiempo de que podia disponer: solo, sin auxilio de nadie, he publicado tres gruesos volúmenes: creo, pues, haber hecho cuanto buenamente puede pedirse á un simple particular. Mas no tómo sin pena esta resolucion, al contemplar los ricos materiales que tengo recogidos y permanecerán inéditos: ojalá caigan algun dia en manos de quien pueda continuar y mejorar el penoso trabajo de publicacion, emprendido por mí con mas voluntad que medios, y con mas entusiasmo que buen éxito.

México, 31 de Diciembre de 1869.

JOAQUIN GARCIA ICAZBALCETA.

## ÍNDICE.

|  |    |  |    |
|--|----|--|----|
| Obediencia del General de la órden para el Autor.....  | 3  | Cap. 9. De la ocasion que los indios de Cumaná y Maracapaná tuvieron para aborrecer los cristianos, y destruir los monesterios que tenian, matando los religiosos..... | 42 |
| Carta dedicatoria.....   | 5  | Cap. 10. En que se concluye la materia del pasado, añadiendo lo que pasó en Cumaná, donde mataron un fraile francisco.....   | 45 |
| Prólogo al devoto lector.....  | 7  | Cap. 11. De la consideracion que se debe tener cerca de este desastrado acaecimiento y otros semejantes, si han acontecido ó acontecieren en Indias.....               | 49 |
| Advertencias preámbulas, y lo que contiene esta Historia.....  | 9  | Cap. 12. De cómo se rebeló el cacique Enrique en la isla Española, y de la ocasion que para ello tuvo.....   | 53 |
| LIBRO PRIMERO que trata de la introduccion del Evangelio y Fe cristiana en la isla Española y sus comarcas, que primeramente fueron descubiertas.....                        | 11 | Cap. 13. De cómo el cacique Enrique se redujo á la amistad de los españoles, por la benignidad del cristianísimo Emperador.....  | 56 |
| Capítulo 1. Del maravilloso descubrimiento de la isla Española, que fué principio para conquistarse las Indias Occidentales.....   | 13 | Cap. 14. De cómo el cacique D. Enrique se aseguró y certificó de la paz que se le habia ofrecido, por las cosas que aquí se dirán.....                                 | 59 |
| Cap. 2. Con cuánta conveniencia el descubrimiento de las Indias cupo en suerte á los Reyes Católicos.....  | 15 | Cap. 15. De las raices y causas por donde los indios de la isla Española y sus comarcas se vinieron á acabar....   | 62 |
| Cap. 3. Cómo estos ínclitos Reyes se hicieron padres espirituales de los indios, y la conquista de ellos les fué concedida por la Silla Apostólica.....                      | 18 | Cap. 16. De los excesivos trabajos y vejaciones con que fueron acabados los indios de la isla Española.....  | 65 |
| Cap. 4. De cómo en los reyes de España se cumple en estos tiempos aquello del evangélico siervo que fué enviado á llamar los convidados para la cena..                       | 24 | Cap. 17. En que se prosigue y concluye la misma materia, excusando á los Reyes Católicos de la culpa que hubo en esta inhumanidad.....                                 | 68 |
| Cap. 5. Cuán peligroso sea el descuido en este cargo que nuestros reyes tienen de llamar gentes á la cena del Señor..  | 27 | LIBRO SEGUNDO que trata de los ritos y costumbres de los indios de la Nueva España en su infidelidad.....  | 73 |
| Cap. 6. Del flaco suceso que hobo en la conversion de los indios de la isla de Santo Domingo, y de los obispos que ha tenido.....  | 31 | Prólogo al cristiano lector.....   | 75 |
| Cap. 7. De cómo estos indios tuvieron pronóstico de la destruicion de su religion y libertad, y de algunos milagros que en los principios de su conversion acontecieron..... | 36 | Capítulo 1. De lo que tenian y creian cerca de sus dioses ó demonios, y de la creacion del primer hombre.....  | 77 |
| Cap. 8. De lo que hicieron religiosos en la conversion de estos indios, y cómo algunos de ellos fueron muertos por irles á predicar el Evangelio.....                        | 39 |  |    |

- Cap. 2. De cómo fué criado el sol, y de la muerte de los dioses..... 79
- Cap. 3. De cómo Tezcatlipuca apareció á un su devoto y lo envió á la casa del sol..... 80
- Cap. 4. De la creacion de las criaturas, especialmente del hombre, segun los de Tezcuco..... 81
- Cap. 5. De cómo dicen descendió del cielo Tezcatlipoca, y persiguió á Quetzalcoatl hasta la muerte..... 82
- Cap. 6. De lo que un señor de Tezcuco sintió acerca de sus dioses, con otras cosas..... 83
- Cap. 7. De la forma, grandeza y multitud de los templos de los ídolos.... 84
- Cap. 8. De la multitud y diversidad de ídolos que estos indios tenían..... 87
- Cap. 9. De una muy celebrada diosa que tuvieron por mujer del sol, y del diferente culto con que queria ser servida..... 89
- Cap. 10. De otros dioses principales y particulares que cada provincia tenia por sí, en especial del dios de Cholula. 91
- Cap. 11. De la manera que tenían en orar, y porqué pintaban á sus dioses tan fieros..... 93
- Cap. 12. De lo que tenían por demonio, y de cómo les aparecía algunas veces. 94
- Cap. 13. De cómo hubo gigantes en esta tierra, y de lo que sentían del ánima. 96
- Cap. 14. De las fiestas que hacían á sus dioses, y de su calendario..... 97
- Cap. 15. De los ritos que usaban en la celebracion de las fiestas de sus dioses. 99
- Cap. 16. En que se prosigue la materia de los sacrificios de hombres que hacían á los ídolos..... 100
- Cap. 17. De los ayunos que hacían los indios para tener propicios á sus dioses..... 102
- Cap. 18. En que se prosigue la materia del pasado, y de las monjas que servían en el templo..... 104
- Cap. 19. De muchos agüeros y supersticiones que los indios tenían..... 107
- Cap. 20. De cómo estos indios general y naturalmente criaban á sus hijos en la niñez, siguiendo las doctrinas de los filósofos, sin haber leído sus libros.... 111
- Cap. 21. De otra exhortacion que hacia un indio labrador á su hijo ya casado.. 116
- Cap. 22. De otra exhortacion que una madre hizo á su hija..... 117
- Cap. 23. De la disciplina y honestidad con que se criaban los hijos de los señores y principales indios..... 121
- Cap. 24. Prosigue la materia de cómo los indios doctrinaban á sus hijas, y de los consejos que les daban cuando se casaban..... 123
- Cap. 25. De las ceremonias y ritos que usaban en sus casamientos..... 126
- Cap. 26. De las costumbres y modos de proceder que los indios tenían en sus guerras..... 128
- Cap. 27. De cómo se habían con los que captivaban en la guerra..... 131
- Cap. 28. De la judicatura y modo de proceder que tenían en los pleitos.... 134
- Cap. 29. De los castigos que daban á los culpables y delincuentes..... 136
- Cap. 30. De cómo los indios usaban del vino, antes y despues de la conquista, y de la pena que daban al que se embeodaba..... 138
- Cap. 31. De la manera que estos naturales tenían de bailes y danzas, de la gran destreza y conformidad que todos guardaban en el baile y en el canto.... 140
- Cap. 32. Que trata de la venida de los indios á las partes de México y de las otras provincias de la Nueva España.... 143
- Cap. 33. De la genealogía de los indios pobladores de esta Nueva España. 145
- Cap. 34. De los señores que reinaron en México, antes que los españoles viniesen..... 147
- Cap. 35. En que se prosigue la materia de los señores que reinaron en México. 149
- Cap. 36. Del último señor que tuvieron los mexicanos de su nacion..... 151
- Cap. 37. De la costumbre y ceremonias que estos indios tenían y guardaban en las elecciones de los señores..... 153
- Cap. 38. De las cerimonias, penitencia y gastos que hacia el que en las provincias de Tlaxcala, Huexotzingo, Cholula, era promovido al dictado de Te-cutli..... 156
- Cap. 39. En que se prosigue la materia del capítulo pasado..... 158
- Cap. 40. De las ceremonias con que enterraban á los señores, y á los que no lo eran, en esta Nueva España..... 161
- Cap. 41. De las extrañas ceremonias con que enterraban al Cactzontzin, señor de Michoacan..... 164
- LIBRO TERCERO en que se cuenta el modo como fué introducida y plantada la fe de Nuestro Señor Jesucristo entre los indios de la Nueva España..... 169
- Prólogo al cristiano lector..... 171
- Capítulo 1. De cómo en la conquista que D. Fernando Cortés hizo de la Nueva

- España, parece fué enviado de Dios como otro Moisés para librar los naturales de ella de la servidumbre de Egipto..... 173
- Cap. 2. De los prodigios y pronósticos que los indios tuvieron antes de la venida de los españoles, acerca de ella..... 178
- Cap. 3. Del celo que tuvo y diligencia que puso el capitán Cortés, cerca de la conversion de los indios que había conquistado..... 182
- Cap. 4. De cómo muchos religiosos se movieron para venir á predicar á los indios; y entre ellos Fr. Francisco de los Angeles y Fr. Juan Clapion sacaron para este efecto una bula del Papa Leon X..... 186
- Cap. 5. En que se contiene la bula del Papa Leon X para Fr. Juan Clapion y Fr. Francisco de los Angeles..... 188
- Cap. 6. En que se contiene otra bula que á petición del Emperador Carlos V, concedió Adriano VI á los frailes mendicantes..... 191
- Cap. 7. En que se contiene otra bula de Paulo III, en ampliacion y extension de lo concedido en la bula referida de Adriano VI..... 195
- Cap. 8. De cómo fué elegido por primer apóstol y prelado de la Nueva España el varón santo Fr. Martin de Valencia..... 197
- Cap. 9. De la instruccion que el ministro general dió á Fr. Martin de Valencia y á sus compañeros..... 199
- Cap. 10. De la obediencia que el mismo general dió, y con que vinieron á la Nueva España estos primeros predicadores del santo Evangelio..... 203
- Cap. 11. Cómo estos apostólicos varones partieron de la provincia de San Gabriel, y embarcados, llegaron con próspero viaje á la Nueva España..... 207
- Cap. 12. De la devocion y reverencia con que el gobernador D. Fernando Cortés recibió á los doce religiosos, acreditando con su humildad la predicacion del santo Evangelio..... 210
- Cap. 13. De una plática que los doce padres hicieron á los señores y caciques, dándoles cuenta de su venida, y pidiéndoles sus hijos para enseñarlos en la ley de Dios..... 213
- Cap. 14. De cómo estos padres tuvieron su capítulo, y se dividieron en cuatro reinos ó provincias principales.... 215
- Cap. 15. Del modo que tuvieron para enseñar á los niños hijos de los caciques y principales..... 217
- Cap. 16. Del trabajo que pasaron estos padres por no saber la lengua de los indios, hasta que la aprendieron.... 219
- Cap. 17. De cómo esta conversion de los indios fué obrada por medio de niños, conforme al talento que el Señor les comunicó..... 221
- Cap. 18. De cómo se edificó la iglesia de S. Francisco de México, y se puso en ella el Santísimo Sacramento, y el provecho que de ello se siguió..... 222
- Cap. 19. De cómo á los indios se les dió doctrina en su lengua, y de cómo los discípulos de los religiosos comenzaron á predicar..... 224
- Cap. 20. Cómo los religiosos, con ayuda de sus discípulos, derrocaron los templos de los ídolos..... 226
- Cap. 21. Del gran provecho que se siguió con la destruicion de los principales templos y ídolos, así para lo espiritual como para lo temporal..... 228
- Cap. 22. De dos cosas en que los conquistadores y los demas españoles de la Nueva España tienen grande obligacion á los religiosos de la orden de S. Francisco..... 230
- Cap. 23. De cómo se fueron desarraigando muchas idolatrías que habían quedado ocultas y secretas..... 232
- Cap. 24. De cómo los niños de la escuela de Tlaxcala mataron á un sacerdote de los ídolos que se fingía ser el dios del vino..... 234
- Cap. 25. De un niño que fué martirizado de su propio padre, porque le reprehendía la idolatría y embriaguez. 236
- Cap. 26. Del castigo que se hizo en este mal hombre, y de cómo fué hallado y sepultado el cuerpo del niño Cristóbal..... 240
- Cap. 27. De otros niños que fueron muertos porque también destruían los ídolos..... 241
- Cap. 28. De diversos modos que los indios usaron para aprender la doctrina cristiana, y del ejercicio que en ella se ha tenido..... 245
- Cap. 29. Del gran trabajo que los primeros padres evangelizadores tuvieron al principio, por ser tantas las provincias de la Nueva España, y ellos tan pocos... 247
- Cap. 30. Del ejemplo con que estos siervos de Dios edificaban á los indios, y del amor y afición grande que por esto los mismos indios les tomaron.... 250

- Cap. 31. De particulares ejemplos de abstinencia y pobreza de aquellos apostólicos varones para nuestra imitación. 253
- Cap. 32. Que comienza á tratar del sacramento del bautismo. 256
- Cap. 33. De algunos pueblos de la comarca de México que vinieron á la fe, y recibieron el bautismo. 258
- Cap. 34. De la ciudad de Tezcuco y su comarca, y cómo crecía el fervor de venir al bautismo. Y de los casos notables que acontecieron á dos bautizados. 262
- Cap. 35. De algunos pueblos de tierra caliente, y de la grande multitud de gente que se iba bautizando. 265
- Cap. 36. De los estorbos que el demonio procuró poner para la ejecución del bautismo en aquel tiempo de tanta necesidad, con diversidad de opiniones en los ministros. 267
- Cap. 37. En que se contiene la bula del Papa Paulo tercio dada en favor de los indios. 269
- Cap. 38. De lo que cerca de esta bula determinaron los señores obispos, y de tres mil indios que en un día se bautizaron y casaron, y la suma de los que se bautizaron en los primeros años de su conversión. 273
- Cap. 39. Del daño que se seguía en estorbar el bautismo de los adultos, y de los muchos que se bautizaron en Guacachula y Tlaxcala. 275
- Cap. 40. Que trata del sacramento de la confirmación. 279
- Cap. 41. De algunas maneras de confesión vocal que los indios tuvieron en su infidelidad, y cómo les cuadró la confesión sacramental de la Iglesia. 281
- Cap. 42. De algunos ejemplos de los que venían de lejos á buscar la confesión y el remedio de sus almas. 284
- Cap. 43. Que trata con cuánta facilidad los que se confesaban restituían lo ajeno y perdonaban las injurias. 287
- Cap. 44. De la buena gana con que aceptaban y pedían las penitencias, así los viejos como los mozos. 290
- Cap. 45. De los diversos pareceres que hubo cerca de administrar el sacramento de la Eucaristía á los indios. 293
- Cap. 46. Que trata dónde y cómo tuvo principio el sacramento del matrimonio, y de lo mucho que tenían que hacer los ministros. 296
- Cap. 47. De las grandes dificultades que se ofrecieron cerca de los matrimonios, y de la diligencia que se puso para averiguar en ellas lo cierto. 300
- Cap. 48. En que se prosigue y concluye la misma materia del santo sacramento del matrimonio. 303
- Cap. 49. De la gran devoción y reverencia que los indios cobraron y tienen á la santa Cruz del Señor, y cosas maravillosas que cerca de ella acaecieron. 307
- Cap. 50. De las grandes persecuciones que los primeros religiosos padecieron por parte de sus hermanos los españoles. 310
- Cap. 51. De la paciencia y humildad con que estos siervos de Dios llevaron estas y otras persecuciones. 314
- Cap. 52. De la crianza y doctrina de las niñas indias, y ejemplos de virtud de algunas doncellas. 317
- Cap. 53. Del cuidado y ansia con que los indios procuraron tener frailes en sus pueblos, y edificarles con brevedad sus monesterios. 321
- Cap. 54. Del sentimiento que hicieron los indios de Guatitlan, entendiéndoles querían quitar los frailes que les habían dado. 323
- Cap. 55. Del sentimiento que por lo mismo hicieron los de Suchimilco y Cholula, y la diligencia que pusieron para que volviesen los frailes. 327
- Cap. 56. De la devoción que los indios tienen al hábito y cordon del padre S. Francisco, y de un notable milagro que Nuestro Señor obró por este su santo. 330
- Cap. 57. De lo que hicieron y pasaron los indios del pueblo de Guatinchan por no perder la doctrina de los frailes de S. Francisco. 333
- Cap. 58. En que se prosigue y acaba la materia del capítulo pasado, cerca de lo sucedido en el pueblo de Guatinchan. 339
- Cap. 59. De lo que pasaron y padecieron los indios naturales de S. Juan Teutiacan, por tener doctrina de los frailes de S. Francisco. 347
- Cap. 60. De lo que padecieron los indios del pueblo de Tehuacan, por no perder la doctrina de los frailes de S. Francisco. 353
- LIBRO CUARTO que trata del aprovechamiento de los indios de la Nueva España, y progreso de su conversión. 359
- Prólogo al cristiano lector. 361
- Capítulo 1. De los primeros religiosos de la órden del padre Santo Domingo que

- fundaron su religion en esta Nueva España. 363
- Cap. 2. De los primeros religiosos de la órden del padre S. Augustin, que fundaron su religion en esta Nueva España. 367
- Cap. 3. De algunos padres clérigos que haciendo vida apostólica predicaron y doctrinaron á los indios en esta Nueva España. 369
- Cap. 4. En que se prosigue la materia del precedente. 372
- Cap. 5. De la fundación de la provincia de Michoacan, y de los primeros religiosos que en ella florecieron. 375
- Cap. 6. De la fundación de la provincia de Yucatan, y de los apostólicos varones que florecieron en ella. 379
- Cap. 7. De la fundación de la provincia de Guatemala, y de los santos varones que en ella florecieron. 384
- Cap. 8. De la prodigiosa tempestad que destruyó la ciudad de Guatemala, y de la desastrada muerte de dos principales personas. 387
- Cap. 9. En que se continúa la materia del pasado, contando cosas maravillosas. Y se trata la fundación de la provincia de Nicaragua. 390
- Cap. 10. De las jornadas y misiones que á los principios se hicieron para descubrir nuevas gentes. Y cómo el Señor no permitió que alguno de los doce se emplease en otra parte. 394
- Cap. 11. En que se prosigue la materia de las misiones y jornadas que hicieron algunos de los primeros doce. 398
- Cap. 12. Del ingenio y habilidad de los indios para todos oficios, y primero se trata de los que ellos usaban antes que viniesen los españoles. 403
- Cap. 13. De cómo los indios aprendieron los oficios mecánicos que ignoraban, y se perfeccionaron en los que de antes usaban. 407
- Cap. 14. De cómo los indios fueron enseñados en la música y en lo demas que pertenece al servicio de la iglesia, y lo que en ello han aprovechado. 410
- Cap. 15. De la fundación del colegio de Santa Cruz, que se edificó en la ciudad de México para enseñar á los indios en todo ejercicio de letras. 414
- Cap. 16. Del modo que se tiene en enseñar á los niños y niñas, y de las mastronas que ayudaron mucho en el ministerio de la Iglesia. 418
- Cap. 17. De las grandes limosnas que algunos indios y indias han hecho para ornato de sus iglesias y sustento de sus ministros. 421
- Cap. 18. De la fe y devoción que los indios siempre han tenido á las ceremonias y cosas de la Iglesia. 426
- Cap. 19. De la solemnidad con que los indios celebran las Pascuas y fiestas principales, y de las procesiones ordinarias que hacen. 429
- Cap. 20. De las procesiones que salen de la capilla de S. José en México, y de la majestad de esta capilla. 434
- Cap. 21. De algunas condiciones naturales que tienen los indios para ayuda de su cristiandad, y cómo de su parte son muy salvables, si son ayudados. 437
- Cap. 22. De los beatos de Chocaman y de otros indios que se han señalado en querer seguir la vida evangélica. 442
- Cap. 23. De otros indios que han dado ejemplo de mucha edificación. 445
- Cap. 24. De algunas visiones y revelaciones con que Nuestro Señor Dios se ha querido comunicar á los indios. 450
- Cap. 25. De otras revelaciones hechas á algunas indezuelas niñas y mozas de poca edad. 454
- Cap. 26. De algunas indias que fueron comulgadas, y otras consoladas milagrosamente. 458
- Cap. 27. De algunos muertos cuyas almas volvieron á los cuerpos, ó fueron arrebatados en espíritu para su enmienda y salud. 461
- Cap. 28. De algunos difuntos que por divina voluntad han aparecido á personas particulares, para ser socorridos. 465
- Cap. 29. De los favores que el Emperador D. Carlos, de gloriosa memoria, dió á los indios, y á la obra de su conversión y doctrina, y ministros de ella. 469
- Cap. 30. De los favores que el muy católico rey D. Felipe ha dado para la doctrina y cristiandad de los indios, y en particular á sus ministros. 483
- Cap. 31. Del daño que se ha seguido después que las órdenes no se juntan para dar aviso á nuestros reyes católicos de las necesidades de los indios. 491
- Cap. 32. Del modo que se tuvo en juntar los indios en las fiestas para su doctrina y para la misa, y el que ahora se tiene. 496
- Cap. 33. De muchos daños que la frecuente comunicacion de los españoles ha causado á los indios para su cristiandad. 501

- Cap. 34. Del daño que ha hecho y hace el llamarse los españoles cristianos, para la cristiandad de los indios..... 505
- Cap. 35. En que se suman muchas cosas que para la cristiandad de los indios han hecho y hacen daño..... 508
- Cap. 36. De las muchas pestilencias que han tenido los indios de esta Nueva España despues que son cristianos... 513
- Cap. 37. De la mayor y mas dañosa pestilencia de los indios, por el repartimiento que de ellos se hace para servir de por fuerza á los españoles..... 519
- Cap. 38. En que se prosigue la materia del repartimiento de los indios para servir de por fuerza..... 524
- Cap. 39. Que por ser los indios de menos talento y fuerzas que nosotros, no nos es lícito tenerlos en poco, antes hay mas obligacion para tratarlos mejor. 529
- Cap. 40. De algunas autoridades de la sagrada Escritura que parecen hablar de la conversion de estos naturales... 532
- Cap. 41. De algunos rastros que se han hallado de que en algun tiempo en estas Indias hubo noticias de nuestra fe. 536
- Cap. 42. De los provinciales que ha habido en esta provincia del Santo Evangelio, y comisarios generales en esta Nueva España..... 540
- Cap. 43. Del número de monesterios y partidos de clérigos y iglesias que al presente habrá en esta Nueva España, y obispos que han sido en ella..... 545
- Cap. 44. De lo mucho que escribieron los religiosos antiguos franciscanos en las lenguas de los indios..... 549
- Cap. 45. Contiene una carta, de la cual se colige cómo nuestro Dios en estos tiempos tenia ordenado de llamar á los indios á su santa fe, y cómo ellos de su parte estaban dispuestos para la recibir..... 553
- Cap. 46. Concluye la raiz y causa del flaco suceso en la cristiandad de los indios, tratando del remedio para lo de adelante..... 555
- LIBRO QUINTO, primera parte, en que se cuentan las vidas de los claros varones, apostólicos obreros de esta nueva conversion, que acabaron en paz con muerte natural..... 565
- Prólogo al cristiano lector..... 567
- Capítulo 1. En que comienza la vida del venerable y apostólico varon Fr. Martin de Valencia, primero prelado y evangelizador de la fe en los reinos de esta Nueva España..... 571
- Cap. 2. De cómo con deseo de la soledad quiso entrar en la Cartuja, y no fué la voluntad del Señor que lo hiciese. 573
- Cap. 3. De algunas terribles tentaciones con que el demonio procuró de inquietar á este varon santo, de que por la divina gracia salió vencedor..... 575
- Cap. 4. Del deseo que concibió de padecer martirio por la salud de las almas, y cómo estando en España le fueron mostradas en espíritu las gentes infieles que despues vino á convertir..... 577
- Cap. 5. De la abstinencia, penitencia y otros ejercicios espirituales con que el siervo de Dios rendia su cuerpo á la obediencia del espíritu..... 579
- Cap. 6. De la profunda humildad y desprecio de sí mismo que resplandeció en este apostólico varon..... 582
- Cap. 7. En que se prosigue la materia del pasado, y de la paciencia del santo Fr. Martin en las persecuciones..... 584
- Cap. 8. De la amistad espiritual que Fr. Martin tuvo con el primer obispo de México, y con Fr. Domingo de Betanzos, y cómo todos tres intentaron de pasar á la China..... 586
- Cap. 9. De algunas visiones ó revelaciones que el santo varon tuvo de la conversion de los indios..... 588
- Cap. 10. De otras visiones semejantes á las pasadas..... 590
- Cap. 11. De cómo el varon de Dios fué visto arrobado muchas veces, y de algunos milagros que de él se cuentan. 592
- Cap. 12. De la muerte del bienaventurado varon Fr. Martin de Valencia. 594
- Cap. 13. De cómo se perdió el cuerpo del varon de Dios Fr. Martin de Valencia..... 596
- Cap. 14. De algunos milagros que se cuentan de este varon santo..... 597
- Cap. 15. De una carta que el siervo de Dios escribió al comisario general cismontano, dándole cuenta de lo que se hacia en la conversion de los indios. 600
- Cap. 16. De la memoria que del santo Fr. Martin hay en el pueblo de Amaquemeca, y de la veneracion en que son tenidas sus reliquias..... 602
- Cap. 17. En que se contiene la vida de Fr. Juan de Tecto, uno de los tres primeros evangelizadores antes de los doce..... 605
- Vida de Fr. Juan de Aora, uno de los tres primeros..... 607
- Cap. 18. Vida de Fr. Pedro de Gante, uno de los tres primeros..... 607

- Cap. 19. Vida de Fr. Francisco de Soto..... 611
- Cap. 20. Vidas de Fr. Martin de la Coruña y de Fr. Juan Suarez..... 615
- Cap. 21. De Fr. Antonio de Ciudad Rodrigo..... 617
- Cap. 22. Vida de Fr. Toribio Motolinia..... 619
- Cap. 23. En que se contienen las vidas de los siervos de Dios Fr. García de Cisneros y Fr. Luis de Fuensalida. 621
- Cap. 24. Del santo Fr. Juan de Ribas. 623
- Cap. 25. Vida del santo Fr. Francisco Jimenez..... 625
- Cap. 26. De Fr. Andrés de Córdoba y Fr. Juan de Palos, legos..... 627
- Cap. 27. En que se contiene la vida del santo obispo Fr. Juan de Zumárraga, y primeramente de su frailía hasta que fué electo en obispo de Mexico..... 629
- Cap. 28. De cómo el santo varon, con ser obispo, fué observantísimo de su regla, y muy solícito en su oficio, y de la abstinencia, pobreza y humildad que siempre tuvo..... 632
- Cap. 29. Con cuánta dificultad aceptó la dignidad arzobispal, y de su bienaventurada muerte, y sentimiento que por él hizo toda la ciudad..... 635
- Cap. 30. En que se contiene una carta que el santo obispo escribió al capítulo general celebrado en Tolosa de Francia..... 637
- Cap. 31. De algunos religiosos de santa memoria de aquellos tiempos..... 638
- Cap. 32. De otros varones santos de aquellos tiempos..... 641
- Cap. 33. De la vida del santo Fr. Andrés de Olmos, de su entrada en la religion, venida á estas partes, de las lenguas que supo y trabajos que padeció..... 644
- Cap. 34. De su humildad y ejercicio en convertir gente bárbara, y cómo Dios milagrosamente lo guardaba entre ella; y deseo que tenia que todos empleasen bien el tiempo..... 646
- Cap. 35. Del espíritu de profecía que tuvo el santo varon y de su bienaventurada muerte, y de algunos milagros que en ella acontecieron..... 648
- Cap. 36. En que se contienen las vidas de Fr. Diego de Olarte y Fr. Juan de Alameda..... 651
- Cap. 37. Del santo varon Fr. Juan de San Francisco, de su entrada en religion y venida á esta tierra, y de algunas cosas milagrosas con que Nuestro Señor lo ilustró y adornó..... 654
- Cap. 38. De cómo Nuestro Señor libró á este su siervo del demonio que lo queria matar, y cómo Fr. Juan de San Francisco libró tambien otro indio que el demonio le persuadia se ahorcase..... 656
- Cap. 39. Cómo el siervo de Dios Fr. Juan de San Francisco resucitó un niño, y cómo le aparecieron el padre S. Francisco y Santa Clara, y de su dichosa muerte..... 659
- Cap. 40. De Fr. Alonso Rengel.... 661
- Cap. 41. De Fr. Bernardino de Sahagun..... 663
- Cap. 42. De los venerables padres Fr. Jacobo de Testera, y Fr. Miguel de las Garrobillas..... 665
- Cap. 43. Vida del santo Fr. Alonso de Escalona, y primeramente de su entrada en la religion, y de su venida á esta Nueva España..... 667
- Cap. 44. De cómo Fr. Alonso fué electo en provincial, y de sus muchas virtudes y ejercicios espirituales, y bienaventurada muerte..... 670
- Cap. 45. Que trata de los religiosos varones Fr. Márcos de Niza y Fr. Jacinto de San Francisco..... 674
- Cap. 46. De Fr. Juan Fucher y Fr. Antonio de Huete..... 677
- Cap. 47. Vida del excelente varon Fr. Martin Sarmiento de Hojacastra, segundo obispo de Tlaxcala..... 680
- Cap. 48. De algunos religiosos dignos de memoria de esta provincia del Santo Evangelio..... 685
- Cap. 49. De otros religiosos memorables de aquellos tiempos..... 688
- Cap. 50. De otros santos varones dignos de memoria..... 692
- Cap. 51. De otros religiosos de santa vida de esta provincia del Santo Evangelio..... 695
- Cap. 52. De otros santos religiosos de esta provincia del Santo Evangelio. 699
- Cap. 53. De otros ilustres varones de esta provincia del Santo Evangelio.. 704
- Cap. 54. De algunos religiosos señalados en santidad de aquestos tiempos... 707
- Cap. 55. De otros santos religiosos dignos de memoria, de esta provincia del Santo Evangelio..... 712
- Cap. 56. De otros excelentes varones de esta provincia del Santo Evangelio. 715
- Cap. 57. En que se contiene la vida del siervo de Dios Fr. García de Salvatierra..... 719
- Cap. 58. De los varones santos Fr. Her-

|   |     |   |     |
|---|-----|---|-----|
| nando Pobre y Fr. Diego de Guadalcanal.....   | 725 | su santo celo y ocupacion en la conversion de los infieles.....   | 747 |
| LIBRO QUINTO, segunda parte, que trata de los frailes menores que han sido muertos por la predicacion del santo Evangelio en esta Nueva España..... | 729 | Cap. 6. De otras entradas que hicieron Fr. Francisco Lorenzo y su compañero.....  | 751 |
| Prólogo al cristiano lector.....  | 731 | Cap. 7. De la prosecucion de este santo varon en su predicacion, y cómo los infieles lo mataron con otro compañero....      | 755 |
| Capítulo 1. De Fr. Juan Calero, primero mártir de los cristianos viejos en esta nueva Iglesia.....  | 735 | Cap. 8. De otros religiosos que murieron por confesion de la fe y predicacion del santo Evangelio.....                      | 759 |
| Cap. 2. De Fr. Antonio de Cuellar, guardián del monesterio de Etzatlan...   | 739 | Cap. 9. De tres religiosos que murieron en demanda de la conversion de los infieles, y aumento de la santa fe católica..... | 762 |
| Cap. 3. De Fr. Juan de Padilla y Fr. Juan de la Cruz, su compañero.....   | 742 | Cap. 10. De otros religiosos que han sido muertos por los chichimecos en odio de la fe cristiana que predicaban...          | 765 |
| Cap. 4. De Fr. Bernardo Cossin y Fr. Juan de Tapia, y otros religiosos que fueron martirizados.....   | 745 |   |     |
| Cap. 5. De Fr. Francisco Lorenzo, de  |     |   |     |



## CORRECCIONES.

| Pág. | Lín.    |  |
|------|---------|--|
| 15   | 2       | y qué ¿no sacarian <i>léase</i> ¿y que no sacarian   |
| 21   | 20      | clare <i>léase</i> claræ   |
| 34   | 29      | <i>Omitase la coma despues de Santo Domingo</i>  |
| 37   | 23      | <i>Añádase una coma despues de faltar</i>  |
| 38   | 22      | <i>Suprimase la coma despues de valle</i>  |
| 54   | 21      | de mas <i>léase</i> demas  |
| 56   | 28      | <i>Suprimase la coma despues de pasado</i>   |
| 58   | 10      | box <i>léase</i> boj   |
| 64   | 7       | <i>Suprimase la coma despues de indios</i>   |
| 84   | 23      | Jordan: <i>Altare—léase</i> Jordan <i>altare</i>   |
| 88   | 14      | <i>Suprimase la coma despues de dioses y póngase despues de sapos en la línea siguiente.</i>   |
| 89   | 19      | <i>Póngase una coma despues de limpio y quítese la que está despues de maravilla</i>   |
| 93   | 27      | <i>Añádase una coma despues de publicada</i>   |
| 105  | 16      | <i>Hágase lo mismo despues de maleficio</i>  |
| 106  | 2       | puchas <i>léase</i> puches   |
| 135  | 4       | les <i>léase</i> los   |
| 143  | 17      | provincias <i>léase</i> provincias   |
| 154  | 16      | <i>Póngase punto y coma en vez de coma despues de delicto</i>  |
| 157  | 1       | <i>Póngase coma despues de tigre</i>   |
| 161  | 9       | <i>Hágase lo mismo despues de espirituales</i>   |
| 167  | 33 y 34 | <i>Lo propio despues de triste y de casas</i>  |
| 187  | 26      | Joan <i>léase</i> Juan   |
| 199  | 17      | nomem <i>léase</i> nomen   |
| 206  | 33      | <i>Póngase coma en vez de dos puntos despues de Cristo</i>   |
| 226  | 22      | <i>Dos puntos en vez de punto despues de ojos</i>  |
| 234  | 26      | <i>Una coma despues de mascando</i>  |
| 238  | 11      | <i>Suprimase el punto y coma que está despues de fuerzas</i>   |
| 352  | 8       | lo <i>léase</i> los  |
| 368  | 21      | Bertanillo <i>léase</i> Bertavillo   |
| 405  | —       | <i>Suprimase la nota, poniendo en su lugar la siguiente: «La frase quedaria mucho mas clara con solo mudar de lugar la palabra parece, poniéndola despues de conejos.»</i> |
| 412  | 14      | tanta <i>léase</i> santa   |
| 428  | 21      | cerrar <i>léase</i> cebar  |

| Pág. | Lin.    |  |
|------|---------|--|
| 460  | 9       | oracion léase oracion  |
| 474  | 25      | demas léase de mas   |
| 480  | —       | Suprímase la nota, poniendo en su lugar la siguiente: «Tener día y victo significa ganar con el trabajo cotidiano lo suficiente para vivir, sin que sobre nada.» |
| 577  | 30      | famen léase famem  |
| 607  | 5       | Póngase coma en vez de punto y coma despues de Tecto.  |
| 617  | 23      | de Santo léase del Santo   |
| 642  | 19      | Añádase una coma despues de mayorazgo  |
| 668  | 27 y 28 | Méco léase México  |
| 672  | 16 y 17 | Póngase una coma despues de coro y quítese la que está despues de tribulacion  |
| 708  | 35      | conveto léase convento   |
| 727  | 28      | Ángles léase Ángeles   |
| 737  | 2       | caxanes léase caxcanes   |
| »    | 3 y 20  | Tecuila léase Tequila  |
| 748  | 23      | ya léase y á   |
| 749  | 31      | tecaxquines léase tecoxquines  |



## NOTICIAS DEL AUTOR

### Y DE LA OBRA.

El Padre Fray Gerónimo de Mendieta nació en la ciudad de Vitoria, capital de la provincia de Álava, en España. Su padre fué casado tres veces, y de estos matrimonios tuvo cuarenta hijos, siendo nuestro autor el último de todos. Cuéntase que por cosa extraña trajo *pintada* esta larga descendencia de su padre, puestos con separacion los hijos que de cada mujer tuvo, y dejó copias de esa pintura en varios conventos de su orden.

No se sabe á punto fijo en qué año nació el P. Mendieta; pero puede conjeturarse con bastante fundamento, que fué poco despues de haber venido para esta tierra los primeros apostólicos varones de su misma orden, cuyas huellas habia de seguir mas adelante, logrando conocer y tratar á alguno de ellos.<sup>(1)</sup> Lo que consta es que en edad temprana tomó el hábito de S. Francisco en el convento

(1) Su pariente, el P. Domayquía, nos dice (pág. 7) que «murió viejísimo, muy cerca de noventa años de edad, y sesenta de morador en las Indias.» A esta cuenta, debió de nacer el P. Mendieta poco despues de 1514; pero así como el P. Domayquía se equivocó en diez años al decir que moró en las Indias *sesenta*, no habiendo sido sino *cincuenta*, es probable que cometiera igual error en la edad. Suponiéndolo así, resulta que nació despues de 1524, y no creo que estemos lejos de la verdad fijándonos en 1528. Tanto Torquemada como Betancurt expresan que el P. Mendieta vino *mancebo* á la Nueva España; calificacion que cuadra bastante bien á una persona de veintiseis años. Corresponden igualmente bien á esta edad las circunstancias de haber venido ordenado ya de misa y de haber continuado aquí sus estudios; al paso que si damos crédito á los datos del P. Domayquía, tendríamos que el P. Mendieta estaba muy *cerca* de los cuarenta años cuando pasó á esta tierra; y tal edad no era la de un *mancebo*, ni propia para ponerse á oír un curso de artes. Ninguno de los dos autores arriba citados dice de qué edad murió, y Torquemada erró manifestamente al decir que el P. Mendieta estuvo en esta provincia cincuenta y cinco años, en vez de cincuenta, que es el número verdadero y el que resulta de sus propios datos.